

ARCHITECTURAL RECORD

建筑实录

城市更新与
扩张下的
文化建筑

URBAN CULTURE
AND ARCHITECTURE

邮发代号: 8-218

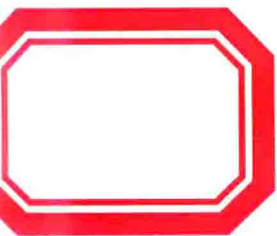
BN 978-7-5381-8384-9



7 875381 183849 >

定价: 36.00元

辽宁科学技术出版社



CTURAL C O R D 建筑实录

WWW.HALLUCINATE.COM.CN

主编/EDITOR IN CHIEF 宋纯智, scz@mail.lnpgc.com.cn
吴磊, stone.wu@archina.com

编辑/EDITORS 韩欣桐, cindyhan1ST@gmail.com
王晨晖, maggiegoodluck@mail.lnpgc.com.cn

美术编辑/DESIGN AND PRODUCTION 杨春玲, chunlingyang5000@gmail.com

技术插图/CONTRIBUTING ILLUSTRATOR 李莹, liying1978@hotmail.com

特约编辑/CONTRIBUTING EDITOR 肖铭, penbow@vip.163.com

编辑顾问团/ADVISORY COMMITTEE 朱镛 周榕 史建
石铁矛 冯国安 付瑶
张雷 张之扬

市场拓展/BUSINESS DEVELOPMENT 李春燕, lchy@mail.lnpgc.com.cn

广告运营/ADVERTISING PRODUCTION 连晓静, amy.lian@archina.com
(86 21) 5513-8583 fax: (86 24) 5596-7178

发行/DISTRIBUTION 袁洪章, yuanshongzhang@mail.lnpgc.com.cn
(86 24) 2328-0366 fax: (86 24) 2328-0366

读者服务/READER SERVICE 何桂芬, fxyg@mail.lnpgc.com.cn
(86 24) 2328-4502 fax: (86 24) 2328-4364
msn: heguifen@hotmail.com

图书在版编目(CIP)数据

建筑实录: 城市更新与扩张下的文化建筑 / 《建筑实录》中文版编辑部编.
— 沈阳: 辽宁科学技术出版社, 2013.12
ISBN 978-7-5381-8384-9

I. ①建… II. ①建… III. ①文化建筑—建筑设计—作品集—
IV. ①TU206

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第274612

建筑实录VOL.4/2013

辽宁科学技术出版社出版/发行(沈阳市和平区十一纬路29号)
各地新华书店、建筑书店经销
利丰雅高印刷(深圳)有限公司
开本: 880×1230毫米 1/16 印张: 6 字数: 100千字
2013年12月第1版 2013年12月第1次印刷
定价: 36.00元
ISBN 978-7-5381-8384-9
版权所有 翻印必究

辽宁科学技术出版社 www.lnjk.com.cn



Guangdong Museum of Art / 广东美术馆



Guangdong Museum of Art / 广东美术馆



Guangdong Museum of Art / 广东美术馆



Guangdong Museum of Art / 广东美术馆



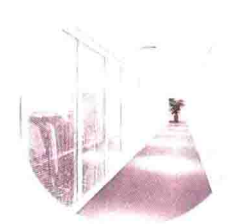
Guangdong Museum of Art / 广东美术馆



Guangdong Museum of Art / 广东美术馆



Guangdong Museum of Art / 广东美术馆



Guangdong Museum of Art / 广东美术馆



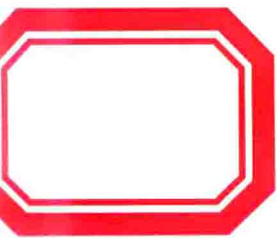
Guangdong Museum of Art / 广东美术馆

HALLUCINATE 汉诺森设计机构

HALLUCINATE汉诺森设计机构成立于1993年。HALLUCINATE秉承“幻象”理念, 表达了我们在设计中探索的概念: 在现实环境和商业环境下, 以更前瞻性的思维去探索空间的可能性。并关注设计带来的体验, 力图在现实的环境和理想中取得平衡。HALLUCINATE汉诺森的服务领域包括: 品牌、互动多媒体等各个层面。作品在纽约ADC、德国、日本、荷兰等国家设计赛事中屡获殊荣, 并多次获得学术机构和业界关注。

HALLUCINATE was founded in 1993. HALLUCINATE is a sense of illusion, that represents our design concept, to explore the possibility to space, realize the experience from design, and strike the balance in both the realistic and commercial scene. Hallucinate provides precise and integrated design service by the integration of existing architecture, available space and interactive media. HALLUCINATE has achieved acknowledgment worldwide from the ADC award, New York, if Germany, APIDA award and other international events for its success.

深圳市福田区天安数码城新科技广场10楼B座411室
Room 411, High-tech Plaza, Tower B, Tianan Cyber Park / Shenzhen
E: hallucinate@163.com T: 0755-83438486 F: 0755-83438487



CTURAL C O R D 建筑实录

WWW.HALLUCINATE.COM.CN

主编/EDITOR IN CHIEF 宋纯智, scz@mail.lnpgc.com.cn
吴磊, stone.wu@archina.com

编辑/EDITORS 韩欣桐, cindyhan1ST@gmail.com
王晨晖, maggiegoodluck@mail.lnpgc.com.cn

美术编辑/DESIGN AND PRODUCTION 杨春玲, chunlingyang5000@gmail.com

技术插图/CONTRIBUTING ILLUSTRATOR 李莹, liying1978@hotmail.com

特约编辑/CONTRIBUTING EDITOR 肖铭, penbow@vip.163.com

编辑顾问团/ADVISORY COMMITTEE 朱镛 周榕 史建
石铁矛 冯国安 付瑶
张雷 张之扬

市场拓展/BUSINESS DEVELOPMENT 李春燕, lchy@mail.lnpgc.com.cn

广告运营/ADVERTISING PRODUCTION 连晓静, amy.lian@archina.com
(86 21) 5513-8583 fax: (86 24) 5596-7178

发行/DISTRIBUTION 袁洪章, yuanyhongzhang@mail.lnpgc.com.cn
(86 24) 2328-0366 fax: (86 24) 2328-0366

读者服务/READER SERVICE 何桂芬, fxyg@mail.lnpgc.com.cn
(86 24) 2328-4502 fax: (86 24) 2328-4364
msn: heguifen@hotmail.com

图书在版编目(CIP)数据

建筑实录: 城市更新与扩张下的文化建筑 / 《建筑实录》中文版编辑部编.
— 沈阳: 辽宁科学技术出版社, 2013.12
ISBN 978-7-5381-8384-9

I. ①建… II. ①建… III. ①文化建筑—建筑设计—作品集—
IV. ①TU206

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第274612

建筑实录VOL.4/2013

辽宁科学技术出版社出版/发行(沈阳市和平区十一纬路29号)
各地新华书店、建筑书店经销
利丰雅高印刷(深圳)有限公司

开本: 880×1230毫米 1/16 印张: 6 字数: 100千字

2013年12月第1版 2013年12月第1次印刷

定价: 36.00元

ISBN 978-7-5381-8384-9

版权所有 翻印必究

辽宁科学技术出版社 www.lnjk.com.cn



Guangdong Museum of Art - 广东美术馆



Guangdong Museum of Art - 广东美术馆



Guangdong Museum of Art - 广东美术馆



Guangdong Museum of Art - 广东美术馆



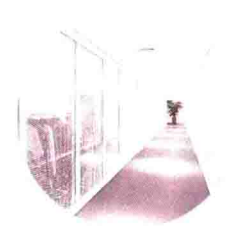
Guangdong Museum of Art - 广东美术馆



Guangdong Museum of Art - 广东美术馆



Guangdong Museum of Art - 广东美术馆



Guangdong Museum of Art - 广东美术馆



Guangdong Museum of Art - 广东美术馆

HALLUCINATE 汉诺森设计机构

HALLUCINATE汉诺森设计机构成立于1993年。HALLUCINATE秉承“幻梦”理念,表达了我们在设计中探索的概念:在现实环境和商业环境下,以更前瞻性的思维去探索空间的可能性,并关注设计带来的体验。力图在现实的环境和理想中取得平衡。HALLUCINATE汉诺森的服务领域包括:品牌、互动多媒体等各个层面。作品在纽约ADC、德国、日本、荷兰等国家设计比赛中屡获殊荣,并多次获得国际大奖和业界关注。

HALLUCINATE was founded in 1993. HALLUCINATE is a sense of illusion, that represents our design concept, to explore the possibility to space, realize the experience from design, and strike the balance in both the realistic and commercial scene. Hallucinate provides precise and integrated design service by the integration of existing architecture, available space and interactive media. HALLUCINATE has achieved acknowledgment worldwide from the ADC award, New York, if Germany, APIDA award and other international events for its success.

深圳市福田区天安数码城科技广场11楼B座411室
Room 411, High-tech Plaza, Tower B,天安数码城科技广场11楼B座411室
E: hallucinate@126.com T: 0755-83438486 F: 0755-83438487



报道 REPORT

- 04 新闻
- 06 对话名师: 胡越
- 09 材料·产品
- 92 人物·建筑摄影

作品解读 FEATURE

- 10 九间堂改造
上海
俞挺、濮圣睿
俞挺、濮圣睿/文
- 26 水塔展廊
沈阳
META-工作室
META-工作室/文
- 30 中粮亚龙湾行政中心
三亚
筑博设计股份有限公司
筑博设计股份有限公司/文

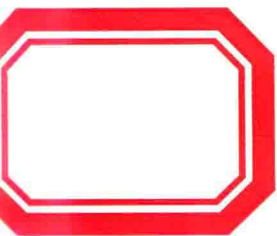
技术 TECHNOLOGY

- 36 江戸前炉端烧餐厅
上海莆森投资管理有限公司
上海莆森投资管理有限公司/文
- 40 “廿一客”(21 Cake)北京办公总部
众建筑公司
众建筑公司/文
- 44 上海虹桥商务区总部办公楼
零壹城市建筑事务所、
浙江宝业建筑设计研究院有限公司
零壹城市建筑事务所/文
- 48 重庆星耀天地项目碧会所示范区景观
深圳市何小强景观设计有限公司、
重庆道远园林景观设计有限公司
深圳市何小强景观设计有限公司/文
- 52 三亚五号地块三期
NL Architects
NL Architects/文
- 96 建竹@上海MOCA
严迅奇
许李严建筑师事务所有限公司/文

专题研究 BUILDING TYPES STUDY

城市更新与扩张下的文化建筑

- 60 建川博物馆聚落十年大事记馆
成都
非常建筑
非常建筑/文
- 64 民生(北京)现代美术馆
北京
朱镔建筑事务所
朱镔建筑事务所/文
- 68 南京六合规划展示馆茉莉花馆
南京
张雷联合建筑事务所
张雷联合建筑事务所/文
- 72 平潭艺术博物馆
福州
MAD建筑事务所
MAD建筑事务所/文
- 76 乌镇剧院
桐乡
大元联合建筑师事务所
大元联合建筑师事务所/文
- 82 达利博物馆
圣彼得斯堡
HOK
HOK/文



CTURAL C O R D 建筑实录

WWW.HALLUCINATE.COM.CN

- 主编/EDITOR IN CHIEF** 宋纯智, scz@mail.lnpgc.com.cn
吴磊, stone.wu@archina.com
- 编辑/EDITORS** 韩欣桐, cindyhanLST@gmail.com
王晨晖, maggiegoodluck@mail.lnpgc.com.cn
- 美术编辑/DESIGN AND PRODUCTION** 杨春玲, chunlingyang5000@gmail.com
- 技术插图/CONTRIBUTING ILLUSTRATOR** 李莹, liying1978@hotmail.com
- 特约编辑/CONTRIBUTING EDITOR** 肖铭, penbow@vip.163.com
- 编辑顾问团/ADVISORY COMMITTEE** 朱镛 周榕 史建
石铁矛 冯国安 付瑶
张雷 张之扬
- 市场拓展/BUSINESS DEVELOPMENT** 李春燕, lchy@mail.lnpgc.com.cn
- 广告运营/ADVERTISING PRODUCTION** 连晓静, amy.lian@archina.com
(86 21) 5513-8583 fax: (86 24) 5596-7178
- 发行/DISTRIBUTION** 袁洪章, yuanhongzhang@mail.lnpgc.com.cn
(86 24) 2328-0366 fax: (86 24) 2328-0366
- 读者服务/READER SERVICE** 何桂芬, fxyg@mail.lnpgc.com.cn
(86 24) 2328-4502 fax: (86 24) 2328-4364
msn: heguifen@hotmail.com

图书在版编目(CIP)数据

建筑实录:城市更新与扩张下的文化建筑 / 《建筑实录》中文版编辑部编.
— 沈阳: 辽宁科学技术出版社, 2013.12
ISBN 978-7-5381-8384-9

I. ①建… II. ①建… III. ①文化建筑—建筑设计—作品集—
IV. ①TU206

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第274612

建筑实录VOL.4/2013

辽宁科学技术出版社出版/发行(沈阳市和平区十一纬路29号)
各地新华书店、建筑书店经销
利丰雅高印刷(深圳)有限公司
开本: 880×1230毫米 1/16 印张: 6 字数: 100千字
2013年12月第1版 2013年12月第1次印刷
定价: 36.00元
ISBN 978-7-5381-8384-9
版权所有 翻印必究

辽宁科学技术出版社 www.lnjk.com.cn



Danliyu Road Office / 达力路办公室



Guangdong Road Office / 广东路办公室



EMO Exhibition Hall / 城市设计展览馆



Hallucinate Office Space / 汉诺森办公室



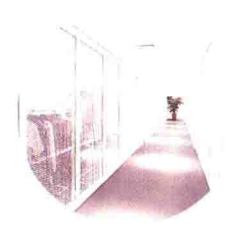
YONGMAI / 司南楼



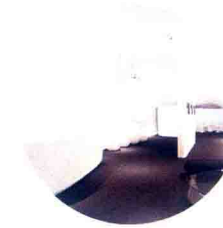
Huab Office / 华安集团办公室



China Apple Flagship / 苹果苹果旗舰店



Huab Office / 华安集团办公室



Guangdong Exhibition Hall / 广东展览馆

HALLUCINATE 汉诺森设计机构

HALLUCINATE汉诺森设计机构成立于1993年。HALLUCINATE原意为“幻觉”，表达了我们设计中贯穿的理念：在现实环境和商业环境下，以更前瞻性的视角去探索空间的可能性，并关注设计带来的体验，力图在现实的环境和理想中取得平衡。HALLUCINATE汉诺森的服务领域包括建筑、品牌、互动多媒体等多个方面。作品在纽约ADC、德国IF、亚太双年展等国际设计赛事中屡获优胜，并多次获得学术界和业界的关注。

HALLUCINATE was founded in 1993. HALLUCINATE is a sense of illusion, that represents our design concept, to explore the possibility in space, realize the experience from design, and strike the balance in both the realistic and commercial scene. Hallucinate provides precise and integrated design service by the integration of existing architecture, available space and interactive media. HALLUCINATE has achieved acknowledgment worldwide from the ADC award New York, IF Germany, APIDA award and other international events for its success.

深圳市福田区天安数码城创新科技广场1期B座411室
Room 411, High Tech Plaza, Tower B, Tianan Cyber Park / Shenzhen
E: hallucinate@126.com T: 0755-83434888 F: 0755-83439065

ARCHITECTURAL RECORD 建筑实录

谈文化建筑更能直接地反映我对艺术的兴趣和理解。也就是，文化建筑对于我来说更可能构成一种自然而然地建筑表述。

——张永和

文化建筑使用率低，反映出建筑的失败。美术馆不是壳，而是内容。没有故事讲，哪来的听众，有故事讲，但故事很无趣，公众更不会参与。美术馆是个综合的概念。

——朱锺

我们希望这些文化建筑都能够被有效的使用，因为建筑最终都是在使用过程中完成自身的最后的逻辑。

——威威

Vol. 04 2013

封面：张雷联合建筑事务所设计的南京六合规划展示馆茉莉花馆（侯博文摄影）。

本页图：前提、濮圣睿设计的李斌第三画室（胡义杰、苏圣亮摄影）。

对页左上图：筑博设计股份有限公司设计的中粮亚龙湾行政中心（苏圣亮、钟乔摄影）；

对页右上图：MAD建筑事务所设计的平潭艺术博物馆（MAD建筑事务所摄影）。

24



报道 REPORT

- 04 新闻
- 06 对话名师: 胡越
- 09 材料·产品
- 92 人物·建筑摄影

作品解读 FEATURE

- 10 九间堂改造
上海
俞挺、濮圣睿
俞挺、濮圣睿/文
- 26 水塔展廊
沈阳
META-工作室
META-工作室/文
- 30 中粮亚龙湾行政中心
三亚
筑博设计股份有限公司
筑博设计股份有限公司/文

技术 TECHNOLOGY

- 36 江戸前炉端烧餐厅
上海莆森投资管理有限公司
上海莆森投资管理有限公司/文
- 40 “廿一客”(21 Cake)北京办公总部
众建筑公司
众建筑公司/文
- 44 上海虹桥商务区总部办公楼
零壹城市建筑事务所、
浙江宝业建筑设计研究院有限公司
零壹城市建筑事务所/文
- 48 重庆星耀天地项目碧会所示范区景观
深圳市何小强景观设计有限公司、
重庆道远园林景观设计有限公司
深圳市何小强景观设计有限公司/文
- 52 三亚五号地块三期
NL Architects
NL Architects/文
- 96 建竹@上海MOCA
严迅奇
许李严建筑师事务所有限公司/文

专题研究 BUILDING TYPES STUDY

城市更新与扩张下的文化建筑

- 60 建川博物馆聚落十年大事记馆
成都
非常建筑
非常建筑/文
- 64 民生(北京)现代美术馆
北京
朱镔建筑事务所
朱镔建筑事务所/文
- 68 南京六合规划展示馆茉莉花馆
南京
张雷联合建筑事务所
张雷联合建筑事务所/文
- 72 平潭艺术博物馆
福州
MAD建筑事务所
MAD建筑事务所/文
- 76 乌镇剧院
桐乡
大元联合建筑师事务所
大元联合建筑师事务所/文
- 82 达利博物馆
圣彼得斯堡
HOK
HOK/文

[文化 CULTURE]

济南省会文化中心大剧院竣工集结号

京沪高铁途径济南西站带动了周围地区的经济与交通的发展,济南省会文化中心大剧院也应运而生。

济南省会文化中心大剧院共包括三个场馆,即1494座的音乐厅,1640座的歌剧厅和472座的多功能厅。这三个相互独立的场馆的对面是三座塔楼。大剧院综合体以“岱青海蓝”为设计理念,明确地勾勒出山东靠山近水的地理景观及孔孟之乡的文化环境。“岱青”取意泰山,代表了齐鲁人民自强不息、厚德载物、勤谨睿智的优秀精神。“海蓝”象征着山东充分利用沿海地理位置,大力发展经济,努力打造山东半岛蓝色经济区的美好畅想。

“三馆”项目位于西部新城城市功能自高铁站向市中心延伸的主轴北侧,紧靠腊山河。省会文化艺术中心工程位于济南西客站片区核心区内,东起腊山河东路,西至腊山河西路,南起站前路,北至济西东路。由轴线分割而成的两个广场具有不同的设计风格,而两个广场的交汇处则展示了全新的设计理念,并呈现出一种宜居的生活氛围。

从古至今,济南的文化建筑群与住宅区就有着密不可分的关系,所有的文化建筑都是为了丰富济南人民的文化生活而建立的。因此,市政府将济南省会文化中心大剧院安置于大众公共交通系统旁边,例如地铁站和公交站。所以,与地铁站的距离是至关重要的,而且交通因素是项目选址的重要因素。

人们可以自由穿梭在两个广场之间,并且无需横穿马路。可以通过高出地面6~7米的“人行天桥”,与机动车道及噪声有区隔。北面的三座塔楼将主要用于商务办公、高级酒店及公寓式酒店和其他辅助功能。



[改革 REFORMATION]

昔日云南第一高楼成功爆破拆除

2013年9月7日早上,伴随着“轰”的一声巨响,昔日的“云南第一高楼”,昆明市工人文化宫成功爆破拆除,几秒钟内化为尘土,完成了它近30年的使命,成为市民心中永远的回忆。

昆明市老工人文化宫1982年开始建设,1985年建成并投入使用,整幢大楼高70米,其中地面18层,地下1层,建筑面积达21000平方米,是当时云南最高的建筑物。

昆明市老工人文化宫的建成让许多80年代的昆明人第一次坐上了电梯,爬到楼顶俯瞰昆明城——成为当时昆明最火的“旅游景点”。这座建筑当时一举夺下了“全国最高、最宏伟工人文化宫”头衔。到20世纪90年代,是工人文化宫最火爆的时候,老年人在这里锻炼身体、唱花灯,中年人在这里对歌,年轻人在这里谈恋爱。可以说,这座当年的“第一高楼”,见证了一代人的成长,是人们心中永恒的记忆。

当年的云南第一高楼,历时3年多的时间修建,使用不到30年,3秒钟化为尘土——这让人们不禁感叹,是发展太快,还是我们跟不上时代的步伐?近些年,随着经济的飞速发展,各地纷纷大兴土木,拆除老建筑,建造新楼盘,昆明“昔日第一高楼”的“短命”绝不是个

案:2010年,不到“20岁”的沈阳辽展饭店完成了它的历史使命;2010年8月,曾是北京地标性建筑的凯莱大酒店主楼开始拆除;同年,江西南昌曾名噪一时的原五湖大酒店在爆破声中化为一片废墟;不久后武汉市武昌区有“冠军摇篮”之称的首义体育培训中心综合训练馆被成功爆破拆除……这些曾经辉煌一时的知名建筑,何以在短短十几年,甚至几年内纷纷拆除?这不得不值得人们停下脚步来深思。

我国《民用建筑设计通则》中规定,重要建筑和高层建筑主体结构的耐久年限为100年,一般性建筑为50年到100年。据统计,我国建筑的平均寿命只有不到30年。面对层出不穷的“短命建筑”,究其根本原因,无非是因为该建筑已满足不了城市发展的需求,以及施工把关不严和企图用拆迁带动GDP等。对于前者,当然无可厚非。然而因设计的不当、规划的不当以及和因施工质量不过关而产生的人为因素,就应该及早避免,未雨绸缪。只有改进设计,改进规划方案,对施工严格把关,才能避免建筑的“非正常死亡”,避免对资源的极大浪费。

据悉,被拆除的昆明工人文化宫所处地点将与东方广场联合,未来将被打造成一座城市的“中央公园”,供市民休息、观光。

[翻新 RENOVATION]

东方明珠迎来首次“大清洗”

2013年9月下旬,已经“19岁”的上海东方明珠电视塔正在进行建成以来的首次“大清洗”。此次工程预计明年5月全部结束。

东方明珠电视台建于1994年,位于上海陆家嘴,塔身高468米,由塔座、3根直径9米的支柱、下球体、中球体和太空舱组成,下球体直径为50米,位于68米至118米之间;中球体直径为45米,位于250米和295米之间;太空舱位于335米至349米的高空,直径为14米。

东方明珠曾是“亚洲第一高建筑”,是上海的地标。自建成以来,东方明珠筒体常年暴露在自然环

境中,久经风雨,原本淡青色的水泥柱体已变黄,表面出现不同程度的变色、污迹和局部损坏,斑驳的色差使塔身渐失美观。尽管每年也进行不同程度的维修处理,但是却从未进行过一次彻底的清洗。

上海建工集团承担了此次清洗工程的全部工作,清洗方案已经完成。主要包括打支架、清洗、修复、打磨、喷漆等5道工序。首先,从塔顶吊钢丝绳,工人乘吊篮到水泥柱的位置,用化学螺栓钉入擎柱,工人再在螺栓上安装工字钢支架,这样,工人便可以在工字钢支架上作业;然后,工人师傅用棉签蘸上漆,一点一点地涂抹到水泥柱

上,还要将松动的水泥清理出来,重新填充;另外,一些裸露钢筋的锈斑也要被磨掉,然后用化学试剂清洗、保养;最后还进行至少5道的涂漆工序。每一道工序都将进行严格把关,力求做到完美,此次“大清洗”预计耗资1800万元。

上海建工集团的官方微博上称:“洗过澡的东方明珠将精神抖擞地迎接大家的光临。”现阶段,该工程已经完成了下层的清洗试验,在清洗过程中,东方明珠电视塔正常开放,满足游客的参观。2014年5月,一个焕然一新的东方明珠电视塔将展现在全世界面前。

对话建筑大师胡越

文化建筑的现代性和地域性

胡越/撰文 殷倩/采访



胡越 HU YUE

我国当代著名建筑师、
全国勘察设计大师、
国务院政府特殊津贴专家、
北京市建筑设计研究院总建筑师、
北京建筑工程学院建筑专业学士

1986年进入北京市建筑设计研究院
工作

1999年以来任北京市建筑设计研究院
副总建筑师、总建筑师

2000年荣获北京市统战系统“爱、献、
做”先进个人称号

2006年荣获全国首届设计行业十大
杰出青年称号

2007年荣获全国五一劳动奖章

2003年入选北京市有突出贡献的科
学、技术、管理专家

2003年入选国务院政府特殊津贴专家

2006年入选北京市新世纪百千万人
才工程人选

2006年入选全国勘察设计大师

您是如何看待当代中国建筑的？

不论你对当代中国建筑有什么看法，它已经成为一个世界性的话题。它的建设量，建设速度以及巨大的投资，使其在国际市场上极具吸引力。国际知名建筑师的惊世之作，以及中国本土建筑师的建筑实践都在不同程度上丰富了这一话题。

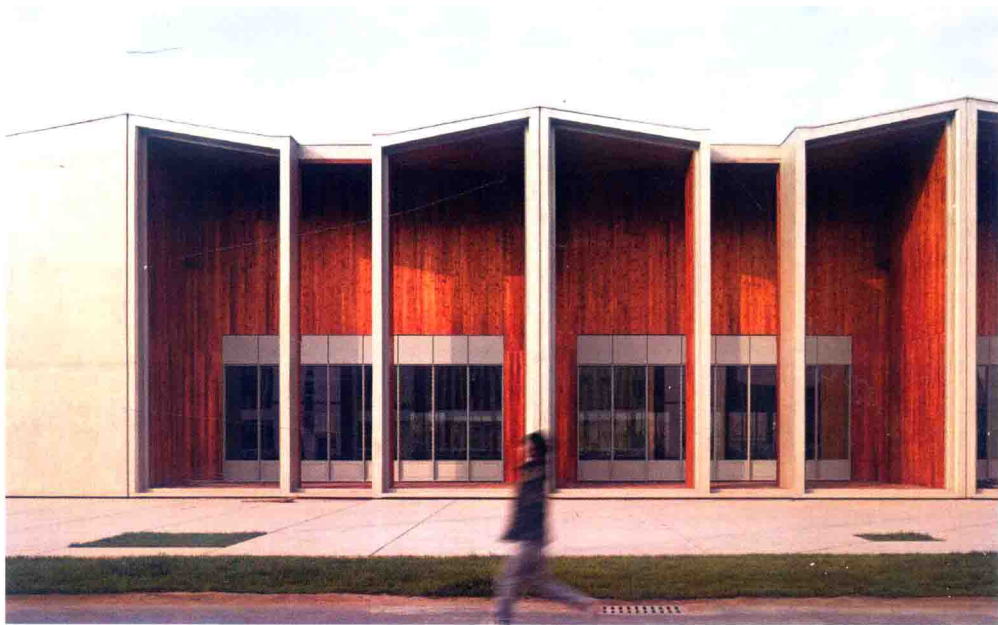
您对当代中国文化建筑有何看法？

在这些极富探索性的实践中，文化建筑更成为最重要的实践之一。毋庸置疑，文化建筑已经成为近些年来中国高速发展的一个缩影。受强大的政治需求和广泛的社会需求的双重驱动，各种文化建筑正成为各个地区、城市的新地标。它不仅数量众多，且分布的地域广阔，

它无疑为中国的建筑实践提供了一个舞台。然而在这个舞台上，建筑师也面临着巨大的挑战。

您对很多重要的文化建筑邀请外国建筑师设计有何看法？

首先在文化建筑的消费上，明显地缺乏文化自信，许多重要的文化建筑是由外国建筑师设计的，这种明显的倾向使中国本土建筑师丧失了难得的机会，同时也使一个时代的文化建筑缺少了“民族唱法”的演绎。当然，我们也看到在一些私人项目和中小城市中，中国建筑师在文化建筑上的实践，仍然有相当大的空间，并取得了令人瞩目的成果。而且正是由于这些优秀的建筑师的不懈努力，社会对中国建筑师的认可度正在提高。



在创作文化建筑过程中,哪个因素是设计师首先考虑的问题?

当代中国文化建筑的文化性如何体现是摆在建筑师面前一个棘手的问题。在中国,设计文化建筑的建筑师普遍面临着两方面的要求,一方面是表达当代性的要求,一方面是表达本土文化特性的要求。这两方面的需求经常使建筑师处于两难的境地。而这两种看似互相矛盾的需求却经常成为主要文化建筑必须面对的问题。特别是表达本土文化特性的要求,通常被简单地转译为传统民族形式的表达。表达的方式和技巧则成为现代性与本土性达到平衡的主要手段。然而在一些不太重要的文化项目中,创作的环境相对比较轻松,建筑师的自由选择变得比较主要。

追求个性和现代性是中国当代建筑创作的主流。那么又该如何表达本土文化的需求呢?

发达国家的建筑师并没有背负着复兴传统文化的重任。地域主义的话题也似乎只是众多理论课题之一。然而在没有什么学术氛围的中国建筑界,地域主义,或者说带有民族传统和地方风格意味的地域主义却一直是我们的最主要的话题。即使在今天,信息高度发达,这个话题仍然是我们最关注的问题之一。

您认为这种地域主义产生的原因是什么呢?

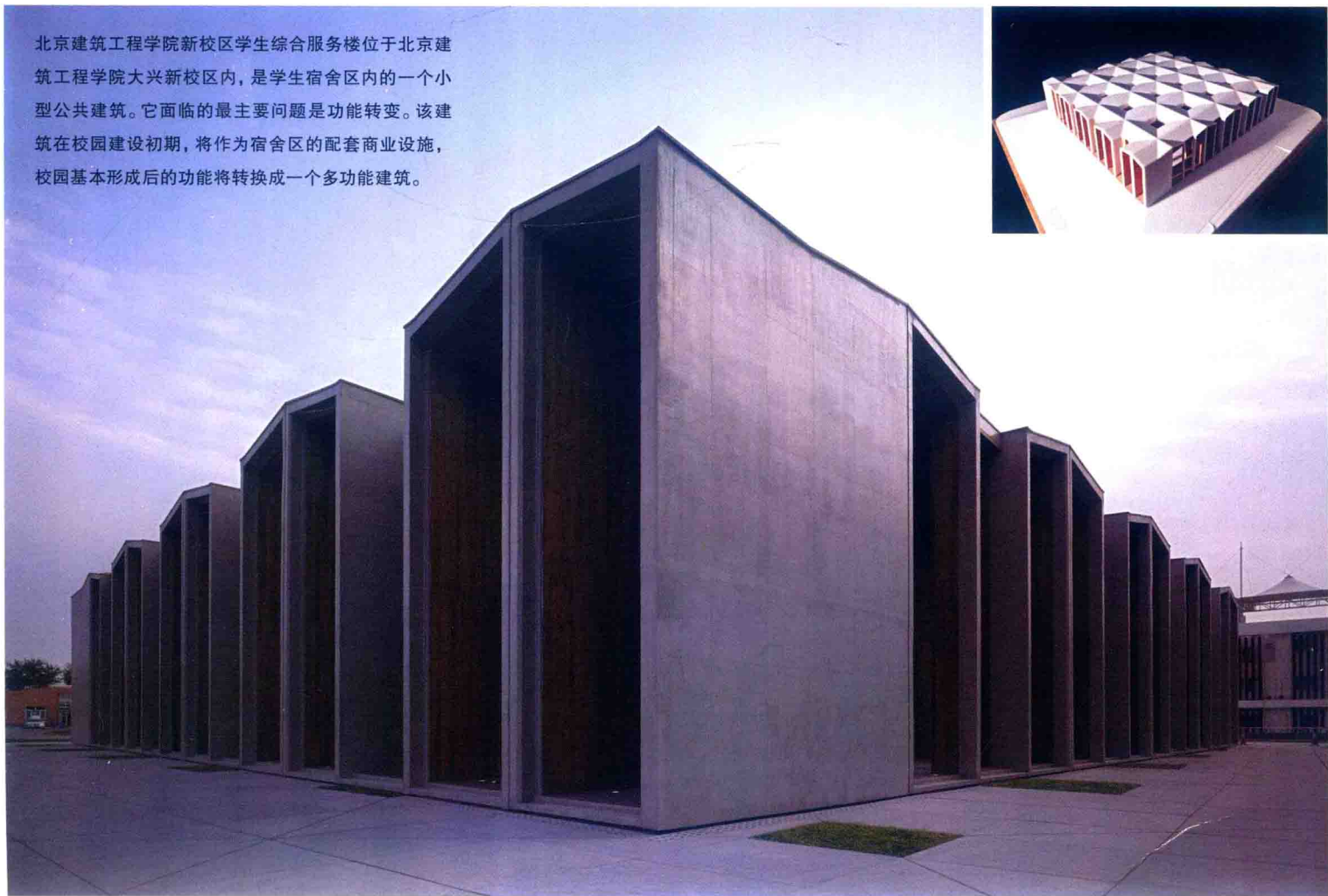
我认为造成地域之间文化差异的主要原因是隔阂和缺乏交流,广泛的文化交流会使得差异变小。回顾一下历史,就会清楚地看到这一点。比如古代的欧洲以及大中华文化园中的各国文化。

在当今的信息时代,导致传统文化差异性的主要因素正在消失,又将如何保持这种文化的差异性?

我想社会的发展不会由于卫道士的呼吁而改变方向。当今世界范围内的强势文化,必将成为主流,相对落后的文化,如果它不去刻意保持它的落后,它的独有的传统文化必然会逐渐消失,这一点看起来很可悲。由此看来,探讨在现有状态下保持文化的差异性的努力都是徒劳的。可行的路径是迅速缩小与先进文化的差距,赶上他们并超过他们,这时才有可能创造自己独特的文化。

您是怎样看待那些借由传统民族形式的建筑表达的呢?

北京建筑工程学院新校区学生综合服务楼位于北京建筑工程学院大兴新校区内,是学生宿舍区内的一个小型公共建筑。它面临的最主要问题是功能转变。该建筑在校园建设初期,将作为宿舍区的配套商业设施,校园基本形成后的功能将转换成一个多功能建筑。



我想换一个角度来讨论这个问题。在社会的发展过程中,即使在当代,不同地域之间的文化差异性还是普遍存在的。另外,建筑除了满足人的物质需求之外,还有一个重要的使命,就是满足人的精神需求。同时,对自己传统文化的眷恋和怀旧是人的一种精神需求。由此看来,在建筑上使用传统形式、材料和工法,也是无可指责的。类似的尝试在国家现代化的进程中是必要的。



您认为文化建筑创作过程中,现代性的表达和地域性的表达,哪个更加困难一些?

现代性的表达似乎比地域性更加困难,在西方强势文化的冲击下,现代性几乎已经成为西化的代名词。在信息极为发达的当代,媒体对建筑的发展起到了非常重要的作用。现在大部分媒体上,明星建筑师的作品充斥其中,建筑界追求时尚和浮躁之风盛行,难怪有些人将“形式追随功能”的名言演绎成“形式追随时尚”。

对现代性表达的不明确是否对当代中国的建筑界造成了一定影响?

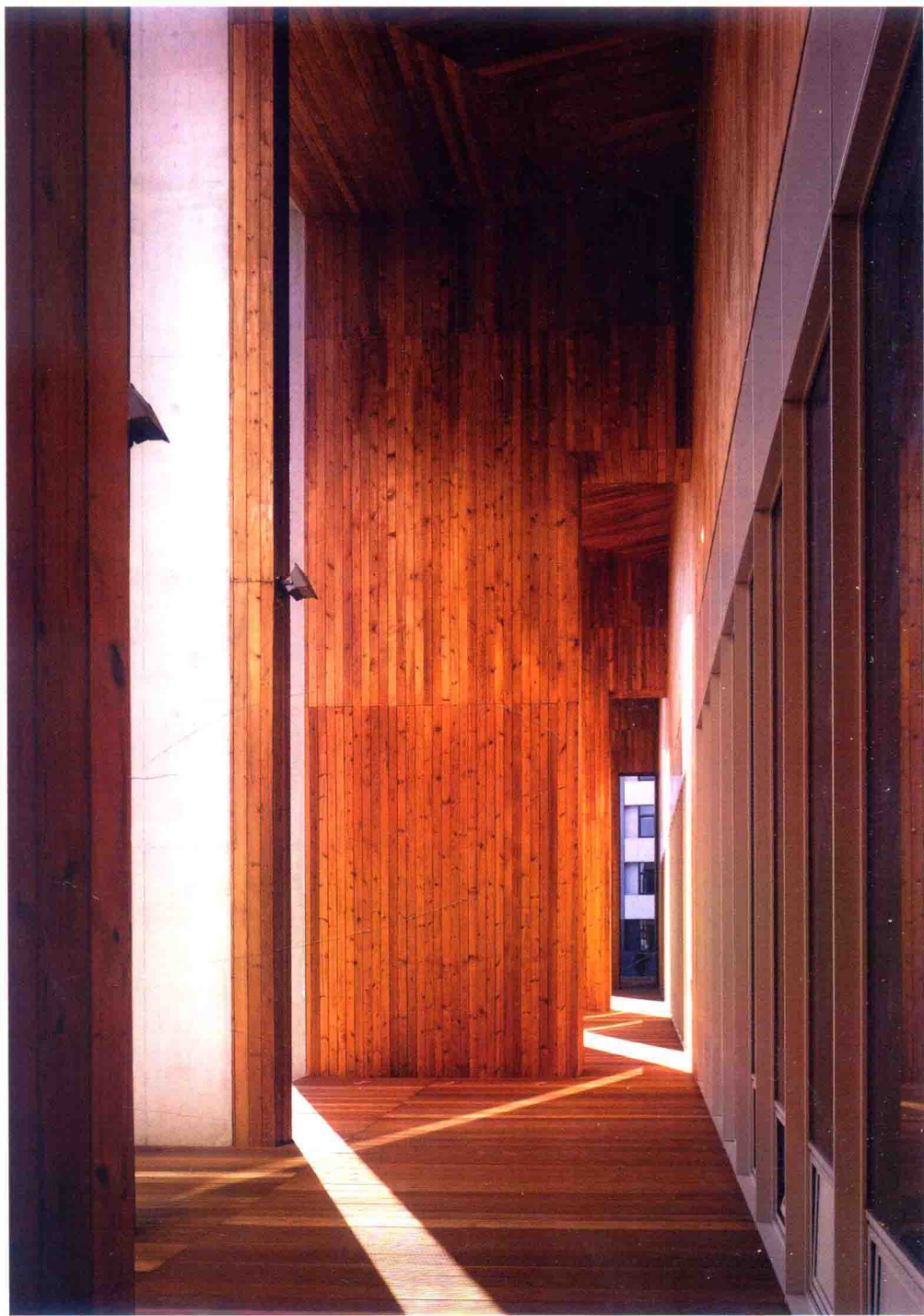
在相对比较落后的中国建筑界,这种影响更加明显。许多建筑师对西方建筑界的时尚潮流趋之若鹜,一些建筑师在模仿之余反身自问,一些建筑师到传统中寻找精神慰藉。凡此种种乱象横生。

您怎么评价当代中国建筑师在文化建筑上的探索?

我们能够看出建筑师所面临的两难的处境。向前看,我们的作品就缺少了一些独立性,西化的倾向是非常明显的;向后看,我们的作品缺少了一些现代性,也不会是社会发展的主流。

您对未来的中国文化建筑有何畅想?

我们必须清楚地看到,对传统建筑形式和文化符号的运用只是表达本土文化特性的手段之一,它主要用来满足人们的心理需求。而实际



上,社会中蕴含着许多极具中国特色的社会需求和设计的外在条件。所谓的外在条件是指与建筑设计相关的制度、产业等,这些条件既有来自业主的,也有来自基本建设制度的,也有来自材料制造、供应和施工等多个环节的。这些具有中国特色的条件从一方面看似有悖于职业建筑师所接受的西方式的建筑体系,而从另一个方面看正是中国建筑师摆脱西方单一文化桎梏,开创新建筑文化的一个契机。

另外,更重要的是那些往往被建筑师所忽视的社会需求。几年前我曾经和一个搞移动通信的专家聊过,他说由于中国移动通信的用户极其庞大,因此研发出许多中国独有的先进技术。由此我想到,其时中国的建筑需求也有很多是世界所独有的,有些是极具挑战性的。如果我们能够努力地去发现这些独特的需求,勇敢的面对各种挑战,摒弃那些简单地搬用西方建筑设计手法的作法,必然会发展出我们的独特的建筑文化。

Bluebeam冲破极限

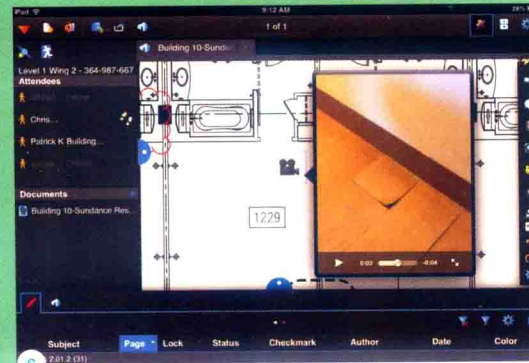
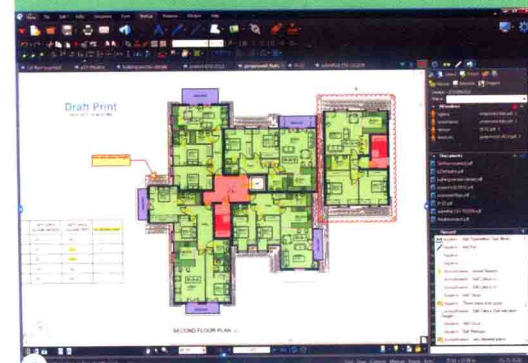
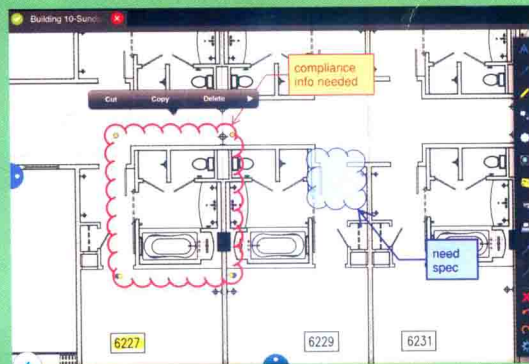
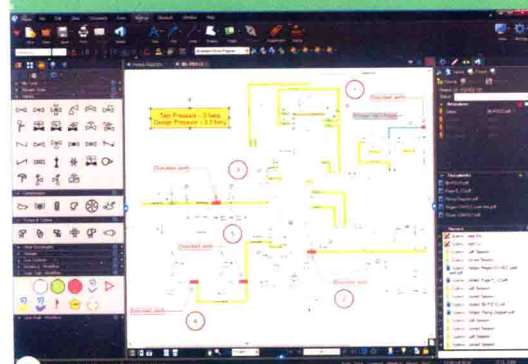
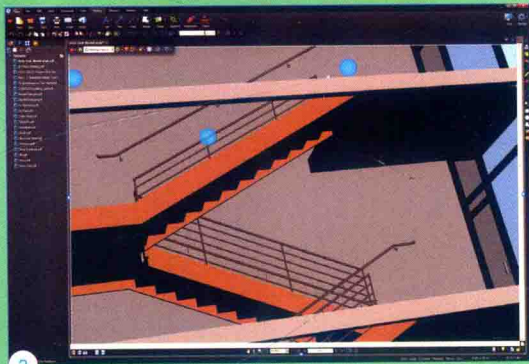
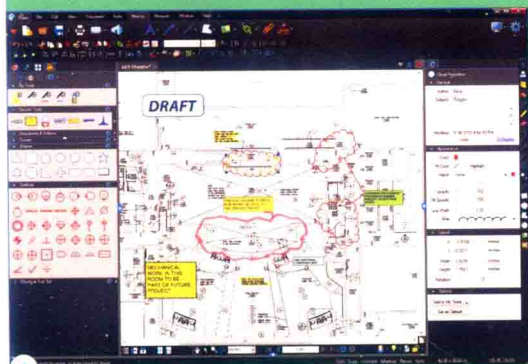
BLUEBEAM® SOFTWARE, INC./撰文、图片

2013年, Bluebeam® 软件公司推出Revu 11软件, Revu11不仅优化了电子数据和资料的组织安排, 而且在离线的环境下建筑制图及共享也得以实现。Bluebeam® 软件公司多年来致力于研发适用于电脑、移动设备的PDF格式软件, 以实现无纸化、智能化、简约化的办公流程, 现如今已为65个国家的用户提供服务。2002年公司成立于加利福尼亚的帕萨迪纳市, 同年推出Pushbutton PDF软件, 后于2005年推出Revu软件, 该软件主要运用于建筑及施工设计, 实现PDF格式文件的创建、绘制和编辑。2006年公司

所研发的软件逐步实现在移动设备上兼容。2012年推出了适用于iPad的相关应用程序。在2013年9月的蒙特利设计大会 (Monterey Design Conference) 上, Bluebeam® 软件公司提出名为《连接你我: 用PDF软件优化BIM项目》的研讨议题, 并列举案例证明PDF软件技术将成为BIM使用者和非BIM使用者之间的过渡桥梁。

“越来越多的公司开始采用BIM技术, 所以找到更加迅速地分享BIM数据资料的软件迫在眉睫, 尤其是将数据资料分享给没有采用BIM技术的建筑人员。” Bluebeam® 软件公司的战略负责人萨沙·里德 (Sasha Reed) 说。

另外, Bluebeam® 软件公司入选2013年建筑工程计算奖 (2013 Construction Computing Awards) 最终提名名单。建筑工程计算奖致力于表彰在建筑设计、施工及维护中应用的尖端科技产品和工具。获奖结果将由用户投票选出, 并于2013年11月7日公布。



- 1 即使处于离线的环境下, Revu 11软件可更好地实现批注信息的整合和添加。
- 2 在建筑及管线设计的过程中, Revu 11软件可以直接将技术数据和资料呈现在图纸上。
- 3 Revu 11使用者可以实现云端存储数据, 也可以实现和其他PDF格式文件的兼容。
- 4 Revu 11可以在任意批注位置提供3D效果参考。
- 5 在iPad上使用Revu iPad可直接在云端存储中提取并分享资料、信息。
- 6 Revu iPad可以实现文件的急速存储。

无极书院 | 上海市浦东区 | 俞挺、濮圣睿

九间堂 西式建筑语汇 创造中式建筑意境

新增的教学楼是一个纯净的玻璃盒子。通过和旧建筑的对比，圆角和直角；半透明和透明；垂直分割和水平划分；以精致的立面暗示内部功能的差异性。

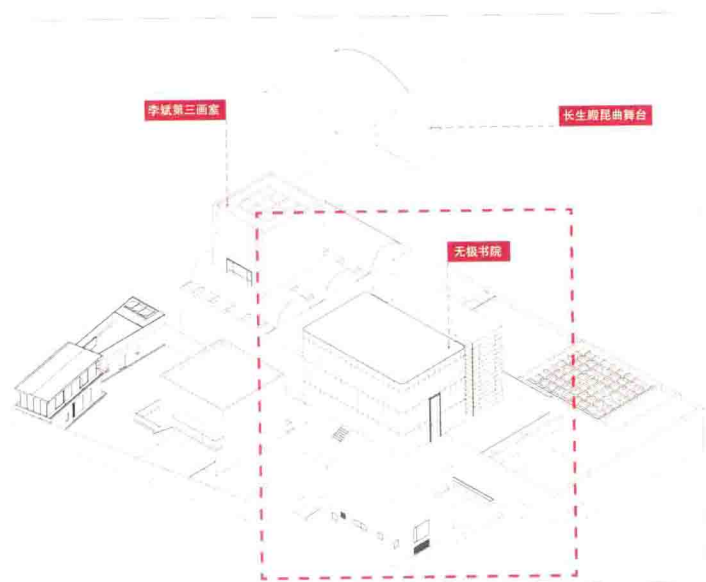
俞挺、濮圣睿/撰文 陈尧、苏圣亮/摄影



由于矶崎新设计的无极书院旧楼于2005年落成，已历经多次改建，立面破败，漏水严重。因此业主戴志康先生要求在保留旧楼基本结构的基础上实现公共空间、教室、展览和研究空间的拓展。



分离结构：新楼与旧楼在结构上有所分离，而且玻璃幕墙呈现出虚实模糊的效果，正如中国古代的纸窗、屏风。玻璃幕墙很好地解决了视觉上的尺度问题，虽然日式精致小巧的设计非常值得人们研究和琢磨，但是作为公共建筑的书院，视觉上的开阔和明亮还是十分必要的（上图）。



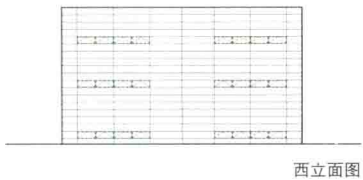
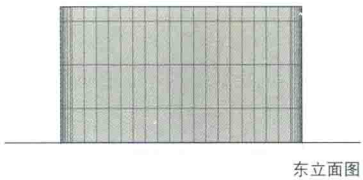
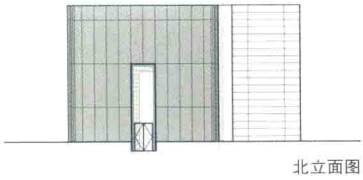
业

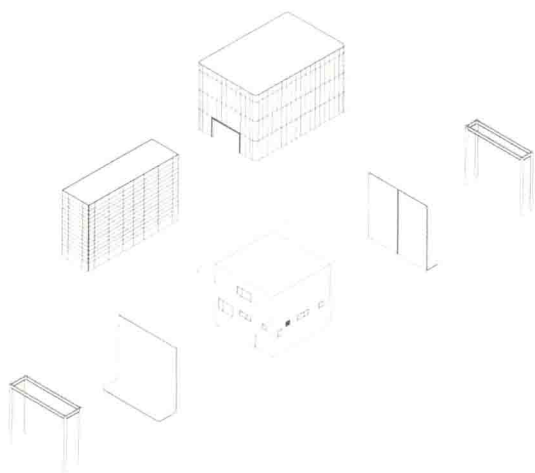
主戴志康希望将闲置的2号楼从400平方米扩建成900平方米的书院，用作传授中国传统经学。

建筑师先用竹幕墙来紧紧包裹破败的旧建筑。再套上更大的半透明圆滑的宣纸玻璃盒子削弱旧建筑的体积感。两者之间就是旧建筑所缺少的公共空间—边庭。大门是个高达6米的戏剧性的洞，让边庭更像是模糊室内外空间的院子。

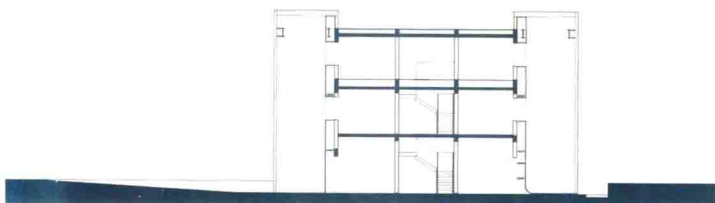
无极书院完整意义上的立面是空间而不是界限，建筑师在这个空间上层层叠叠地使用资本主义建筑语汇，却创造了中式建筑的意境。

最终，矶崎新的房子不可辨识，成为遥远的记忆。





构成分析图



A-A剖面图



B-B剖面图



幕墙: 在无极书院与李斌画室交接的缝隙处, 可以看到除最外层的宣纸玻璃外, 建筑师俞挺选取竹木作为幕墙(上图), 这与室内地面的竹木地板形成呼应。竹木幕墙与宣纸玻璃叠加形成更加丰富的层次感, 而且幕墙的精致感也与李斌画室的粗糙墙面形成鲜明的对比。

建筑与环境: 由于多次改建, 所以楼板和隔墙大多与原始图纸不符, 室内空间设计就根据现场测量情况因地制宜, 并与邻近的水池景观相得益彰(对页上图、下图)。

